

GB

Translated Operating Instructions
(Also applicable for special versions)



Crane weigher Mod. TKL/TKR



Load indicator Mod. TZL/TZR



Radio remote control Mod. FFB 201

COLUMBUS McKINNON Industrial Products GmbH
Postfach 10 13 24 • D-42513 Velbert, Germany
Am Lindenkamp 31 • D-42549 Velbert, Germany
Phone +49 (0) 20 51/600-0 • Fax +49 (0) 20 51/600-127

Ident.-No.: 09901054/08.2011

C/M/K
COLUMBUS McKINNON

INTRODUCTION

All users must read these operating instructions carefully prior to the initial operation. These instructions are intended to acquaint the user with the weighing system and enable him to use it to the full extent of its intended capabilities.

The operating instructions contain important information on how to operate the weighing system in a safe, correct and economic way. Acting in accordance with these instructions, helps to avoid accidents, reduce repair costs and downtime and to increase the reliability and lifetime of the product. The operating instructions and the accident prevention act is valid for the respective country and area where the product is used. And also the commonly accepted regulations for safe and professional work must be adhered to. The user is responsible for the proper and professional instruction of the operating personnel.

CORRECT OPERATION

- TKL and TKR weighing systems are compact measuring devices for the weighing of loads on hoists. They can be attached between the hook of the hoist and the load to be lifted by using components of quality grade 8.

The weighing systems have a liquid crystal display (LCD). It optionally displays the applied load as a gross or net value of the current load or of the max. value. In addition, it also indicates an overload (110 % of the rated gross load) as well as the remaining battery capacity.

- The capacity indicated on the unit is the maximum working load limit (WLL) that may be attached.
- For the weighing process, the two suspension points of the weighing system must be within a vertical line over the centre of gravity (S) of the load.
- Do not allow personnel to stay or pass under a suspended load.
- After lifting, a load must not be left unattended for a longer period of time.
- The operator may only start moving the load after it has been attached correctly and all personnel are clear of the danger zone.
- The operator must ensure that the load is attached in a manner that makes it possible to operate the hoist without exposing himself or other personnel to danger by the unit itself, the load supporting device or the load.
- The unit can be operated in ambient temperatures between -10°C and +50°C. Consult the manufacturer in case of extreme working conditions.
- In case of functional defects stop, using the weighing system immediately.

Note: Operation is only allowed, if an anti-twist swivel is provided in the loaded fall. For application of the crane weighers, the definitions of the employers' liability insurance company's regulations must be observed. BGV D6 regulations apply.

INCORRECT OPERATION

- Do not exceed the rated capacity (WLL) of the unit.
- The weighing system must not be used for dynamic weighing processes.
- Shocks, torsion and sway of any kind must be avoided.
- It is forbidden to use the weighing system for the transportation of loads.
- It is forbidden to use the unit for the transportation of persons.
- The weighing system must not be changed in its design.
- Any changes to the calibration of the crane weighers are prohibited.
- The weighing system must not be operated in potentially explosive atmospheres.

INSPECTION PRIOR TO INITIAL OPERATION

Each unit must be inspected prior to initial operation by a competent person. The inspection mainly consists of a visual inspection and a function check. These inspections are intended to establish that the unit is in a safe condition and that any defects or damage are detected and eliminated, as required. Competent persons may be, for example, the maintenance engineers of the manufacturer or the supplier. However, the company may also assign performance of the inspection to its own appropriately trained specialist personnel.

INSPECTION BEFORE STARTING WORK

Before starting work, check the unit for obvious defects and faults. To do this, use the unit to lift a load over a short distance and lower it again.

INSPECTION / MAINTENANCE

Inspections should be carried out by a competent person prior to initial operation and at least once a year. In the case of arduous operation conditions, the inspections should be done at shorter intervals. The inspections are mainly visual and functional and shall establish that the components of the unit are in perfect condition and do not show signs of damage, wear, corrosion or other irregularities. All safety devices are to be checked for completeness and effectiveness.

Observe the waste disposal regulations of the relevant country for the disposal of the electronic unit and/or the batteries.

Repairs may only be carried out by a specialist workshop that uses original Yale spare parts.

The inspections have to be initiated by the operating company.

FUNCTION / OPERATION

Display and keys



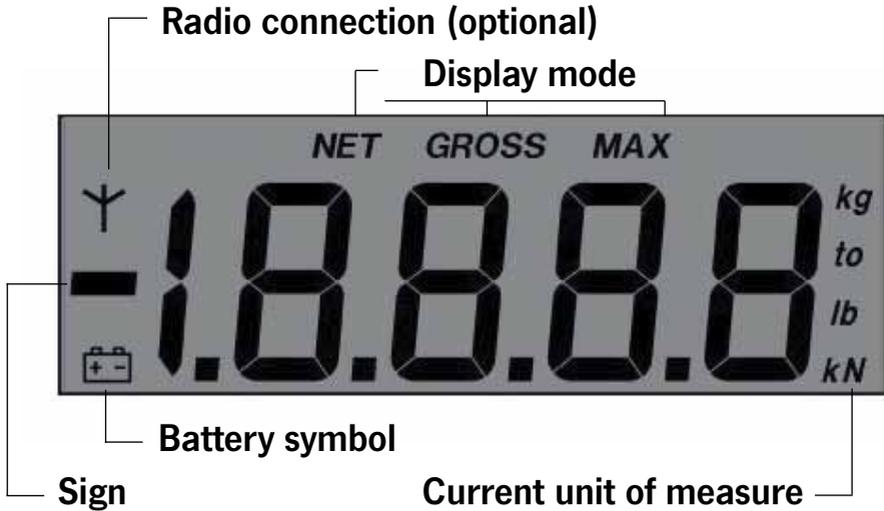
LCD display

2-Function key ON/OFF

2-Function key MAX

2-Function key CLEAR

LCD display of the crane weigher



Symbols of the display

Symbol	Status	Meaning
	is lit	Radio connection ok
	is lit	Negative value
	flashes	Replace batteries soon
	is lit	Replace batteries immediately
NET	is lit	“Net Value” display mode
GROSS	is lit	“Gross Value” display mode
MAX	is lit	“Max. Value” display mode
kg	is lit	Current unit of measure “kg” (alternatives: t/to/lb/kN)

Switching the crane weigher on



Actuate the ON/OFF key

Symbols of display

Meaning



Test of display



Display of rated load with unit of measure (e.g. 2.500 t)



Display of serial number



Display of battery status (e.g. 5.44 V)



Display of weighing mode

After displaying the weighing mode, the weigher is ready for operation

Function keys



Function key ON/OFF

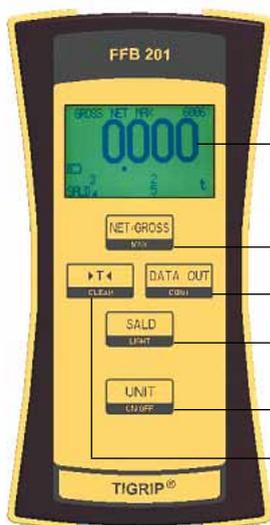
Function key MAX

Function key CLEAR

Function key	Functions	Actuation
	<ul style="list-style-type: none"> – Switch the weigher on – Switch the weigher off – Change the unit of measure 	<p>Press briefly</p> <p>Press for 2 seconds</p> <p>Press for 0,5 seconds</p>
	<ul style="list-style-type: none"> – Change gross / net – Change from weighing mode to max. value mode 	<p>Press for 0,5 seconds</p> <p>Press for 2 seconds</p>
	<ul style="list-style-type: none"> – Set tare – Reset max. value in max. mode 	<p>Press for 0,5 seconds</p> <p>Press for 2 seconds</p>

FFB 201 radio remote control (optional)

Display and keyboard



LCD display

2-Function key MAX

Function key CONT

2-Function key LIGHT

3-Function key ON/OFF

3-Function key CLEAR

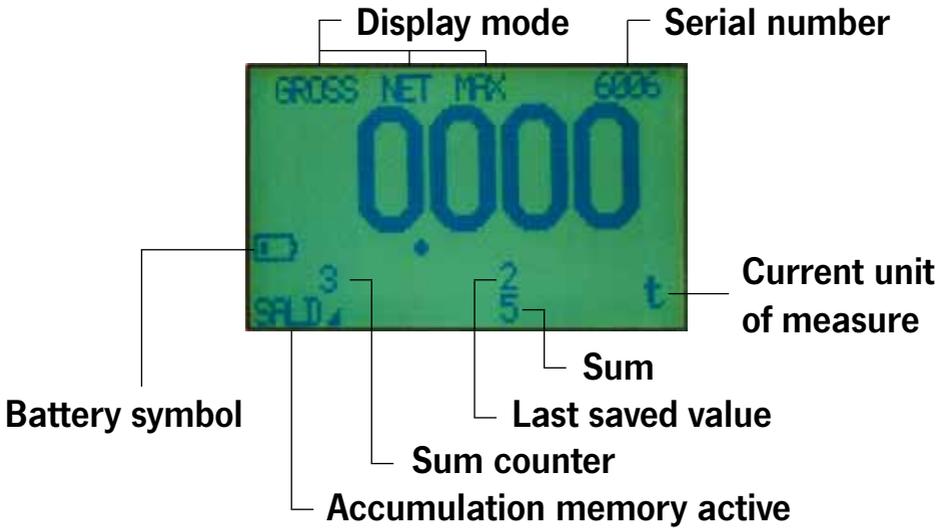
Function of key

Function key	Functions	Actuation
	<ul style="list-style-type: none">– Switch the FFB on– Switch the FFB off– Change the unit of measure	<p>Press briefly</p> <p>Press for 2 sec.</p> <p>Press for 0,5 sec.</p>
	<ul style="list-style-type: none">– Change gross / net– Change from weighing mode to max. value mode	<p>Press for 0,5 sec.</p> <p>Press for 2 sec.</p>
	<ul style="list-style-type: none">– Set tare– Reset max. value in max. mode	<p>Press for 0,5 sec.</p> <p>Press for 2 sec.</p>
	<ul style="list-style-type: none">– Send measuring value once– Send measuring values continuously	<p>Press for 0,5 sec.</p> <p>Press for 2 sec.</p>
	<ul style="list-style-type: none">– Accumulate (total)– Background light of the display	<p>Press for 0,5 sec.</p> <p>Press for 2 sec.</p>

Functions of key combinations

Combination keys	Functions	Actuation
 + 	Switch on accumulation memory	Hold SALD key down + press Unit key for 0,5 sec.
 + 	Switch off accumulation memory	Hold SALD key down + press Unit key for 0,5 sec.
 + 	Clear the last 5 totalled measuring values separately	Hold SALD key down + press Clear key for 0,5 sec
 + 	Clear accumulation memory (all values)	Hold SALD key down + press Clear key for 2 sec.

LCD display of the FFB



Symbol	Status	Meaning
GROSS	is lit	“Gross Value” display mode
NET	is lit	“Net Value” display mode
MAX	is lit	“Max. Value” display mode
E.g. “6006”	is lit	Display of serial number
 *	is lit	4,5 - 4,3V (100 - 87%)
 *	is lit	4,29 - 4,18V (86 - 79%)
 *	is lit	4,17 - 4,04V (79 - 69%)
 *	is lit	4,03 - 3,56V (68 - 37%)
 *	flashes	3,55 - 3,00V (36 - 0%) (replace (rechargeable) battery)
SALD ▲	is lit	Accumulation (SALD) memory active [total]
E.g. “3”	is lit	Display of sum counter
E.g. “2”	is lit	Display of last saved value
E.g. “5”	is lit	Display of sum
E.g. “t”	is lit	Current unit of measure “t” (alternatives: kg/to/lb/kN)

* for the use of primary cells

Replacing the (rechargeable) batteries

TKR and TZR weighing systems are supplied with commercial 4 x 1,5 V AA batteries.

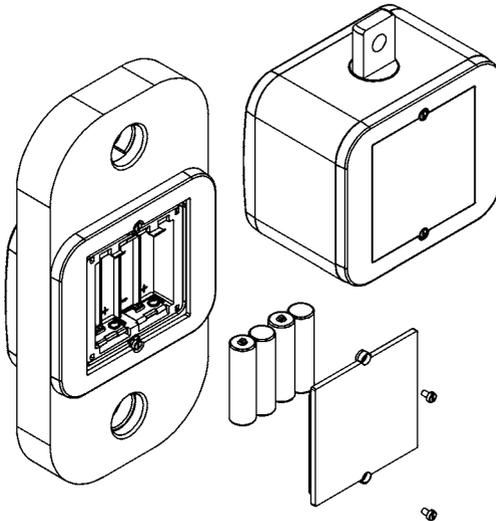
The service life is approx. 200 h.

It is also possible to use 4 x 1,2 V AA (Ni-MH) rechargeable batteries. In this case, however, self-discharge of rechargeable batteries must be taken into account.

To remove the cover of the battery compartment, loosen the two recessed head screws on the rear side of the TKR and TZR unit.

The batteries can then be replaced.

Note pole arrangement for fitting the batteries!

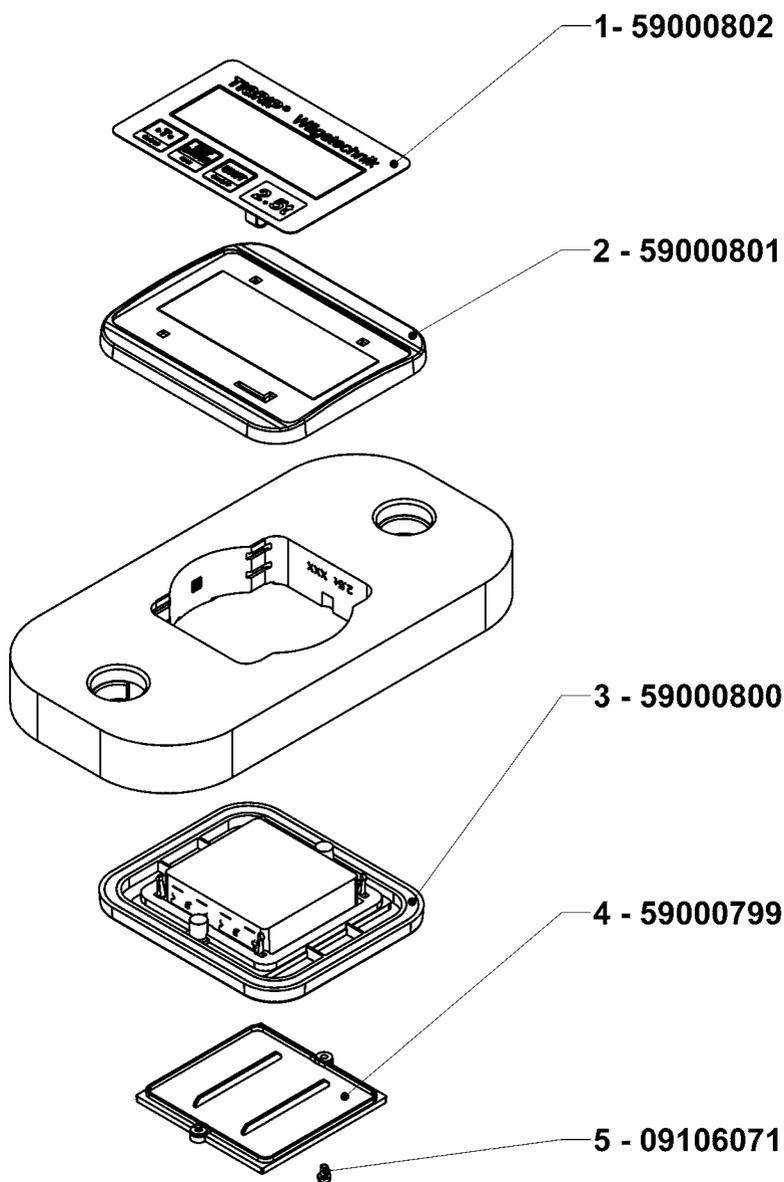


The procedure for replacing the batteries of the radio remote control system (FFB 201) is identical.

However, only 3 x 1,5 V AA batteries are required.

Note pole arrangement for fitting the batteries!

Spare part orders



Translation of the original EC Declaration of Conformity 2006/42/EC (Appendix II A)

We hereby declare, that the design, construction and commercialised execution of the below mentioned products comply with the essential health and safety requirements of the EC Machinery Directive. The validity of this declaration will cease in case of any modification of or supplement to the products without our prior consent. Furthermore, validity of this EC declaration of conformity will cease in case that the products are not operated correctly and in accordance with the operating instructions and/or not inspected regularly.

Product:	Load handling attachment
Type:	Crane weigher TKL and TKR TKL 1,0; TKL 2,0; TKL 3,2; TKL 5,0; TKL 8,0; TKL 12,0 TKR 1,0; TKR 2,0; TKR 3,2; TKR 5,0; TKR 8,0; TKR 12,0 Measuring range: 0 - 12 t
	Load indicator TZL and TZR TZL 1,0; TZL 2,5; TZL 5; TZL 10; TZL 20; TZL 35; TZL 50; TZL 100 TZR 1,0; TZR 2,5; TZR 5; TZR 10; TZR 20; TZR 35; TZR 50; TZR 100 Measuring range: 0 - 100 t
Serial no.:	Serial numbers for the individual units are recorded
Relevant EC Directives:	EC Machinery Directive 2006/42/EC
Transposed standards in particular:	ISO 12100:2010; EN 349:1993+A1:2008; BGR 500
Quality assurance:	EN ISO 9001:2008

Company/

Authorised representative for technical data: COLUMBUS McKINNON Industrial Products GmbH
42549 Velbert, Am Lindenkamp 31

Original EG Konformitätserklärung 2006/42/EG (Anhang II A)

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichneten Produkte in ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung/Ergänzung der Produkte verliert diese EG-Konformitätserklärung ihre Gültigkeit. Weiterhin verliert diese EG-Konformitätserklärung ihre Gültigkeit, wenn die Produkte nicht entsprechend den in der Betriebsanleitung aufgeführten bestimmungsgemäßen Einsatzfällen eingesetzt werden, und die regelmäßig durchzuführenden Überprüfungen nicht ausgeführt werden.

Produkt: Lastaufnahmemittel

Typ: Kranwaage TKL und TKR **Meßbereich:** 0 - 12 t
TKL 1,0; TKL 2,0; TKL 3,2; TKL 5,0; TKL 8,0; TKL 12,0
TKR 1,0; TKR 2,0; TKR 3,2; TKR 5,0; TKR 8,0; TKR 12,0

Zugkraftaufnehmer TZL und TZR **Meßbereich:** 0 - 100 t
TZL 1,0; TZL 2,5; TZL 5; TZL 10; TZL 20; TZL 35; TZL 50; TZL 100
TZR 1,0; TZR 2,5; TZR 5; TZR 10; TZR 20; TZR 35; TZR 50; TZR 100

Serien-Nr.: Seriennummern für die einzelnen Geräte werden archiviert

Einschlägige

EG-Richtlinien: EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Angewandte Normen: ISO 12100:2010; EN 349:1993+A1:2008; BGR 500

Qualitätssicherung: EN ISO 9001:2008

Firma / Dokumentationsbevollmächtigter: COLUMBUS McKINNON Industrial Products GmbH
42549 Velbert, Am Lindenkamp 31

Datum/Hersteller-Unterschrift:

16.08.2011



Dipl.-Ing. Andreas Oelmann

Angaben zum Unterzeichner:

Leiter Qualitätswesen

Germany

Columbus McKinnon Industrial Products GmbH*
Am Lindenpark 31
42549 Velbert
Phone: +49 (0) 2051/600-0
Web Site: www.cmco.eu

Columbus McKinnon Engineered Products GmbH*
Am Silberpark 2-8
86438 Kissing
Phone: +49 (0) 82 33/21 21-888
Web Site: www.pfaff-silberblau.com

France

Columbus McKinnon France SARL*
Zone Industrielle des Forges
18108 Vierzon Cedex
Phone: +33 (0) 248/71 85 70
Web Site: www.cmco-france.com

United Kingdom

Yale Industrial Products
A trading division of
Columbus McKinnon Corporation Ltd.*
Knutsford Way, Sealand Industrial Estate
Chester CH1 4NZ
Phone: +44 (0) 1244 375375
Web Site: www.yaleproducts.com

Yale Industrial Products (Northern Ireland)

A trading division of
Columbus McKinnon Corporation Ltd.
Unit 1A, The Ferguson Centre
57-59 Manse Road, Newtownabbey, BT36 6RW
Phone: +44 (0) 2890 840697
Web Site: www.yaleproducts.com

Spain and Portugal

Columbus McKinnon Ibérica S.L.U.
Ctra. de la Esclusa, 21 acc. A
41011 Sevilla
Phone: +34 954 29 89 40
Web Site: www.yaleiberica.com

Columbus McKinnon Ibérica S.L.U.
Rua Poseidón, 2 (Polg. Icaria)
15179 Perillo-Oleiros (A Coruña)
Phone: +34 981 63 95 91
Web Site: www.yaleiberica.com

Columbus McKinnon Ibérica S.L.U.
Polg. Ind. Empresarium
Calle Retama, no 25 - Nave B-19
50720 Zaragoza
Phone: +34 876 26 26 75
Web Site: www.yaleiberica.com

Austria

Columbus McKinnon Austria GmbH*
Gewerbepark, Wiener Straße 132a
2511 Pfaffstätten
Phone: +43 (0) 2252/4 60 66-0
Web Site: www.yale.at

Switzerland

Columbus McKinnon Switzerland AG
Dällikerstraße 25
8107 BUCHS/ZH
Phone: +41 (0) 448 51 55 77
Web Site: www.cmco.ch

Poland

Columbus McKinnon Polska Sp.z.o.o.
Ul. Owsiana 14
62-064 Plewiska
Phone: +48 (0) 61 656 66 22
Web Site: www.pfaff.info.pl

Hungary

Columbus McKinnon Hungary Kft.
Vásárhelyi út 5. VI ép
8000 Székesfehérvár
Phone: +36 (22) 546-720
Web Site: www.yale.de

South Africa

Columbus McKinnon Corporation (Pty) Ltd.*
P.O. Box 15557
Westmead, 3608
Phone: +27 (0) 31/700 43 88
Web Site: www.cmworks.co.za

Yale Engineering Products (Pty) Ltd.

12 Laser Park Square, 34 Zeiss Rd.
Laser Park Industrial Area, Honeydew
Phone: +27 (0) 11/794 29 10
Web Site: www.yalejhb.co.za

Yale Lifting & Mining Products (Pty) Ltd.

P.O. Box 592
Magaliesburg, 1791
Phone: +27 (0) 14/577 26 07
Web Site: www.yale.co.za

Italy

Columbus McKinnon Italia S.r.l.
Via P. Picasso, 32
20025 Legnano (MI)
Phone: +39 (0) 331/57 63 29
Web Site: www.cmworks.com

Netherlands

Columbus McKinnon Benelux B.V.*
Grotenoord 30
3341 LT Hendrik Ido Ambacht
Phone: +31 (0) 78/682 59 67
Web Site: www.yaletakels.nl

Russia

Columbus McKinnon Russia LLC
Chimitscheski Pereulok, 1, Lit. AB
Building 72, Office 33
198095 St. Petersburg
Phone: +7 (812) 322 68 38
Web Site: www.yale.de

China

Hangzhou LILA Lifting and Lashing Co. Ltd.*
Nanhuan Road, Zhijiang Hi-tech Park
Hangzhou High-tech Industry Development Zone
Zhejiang Province
Phone: +86 10 85 23 63 86
Web Site: www.yale-cn.com

Columbus McKinnon (Hangzhou) Industrial Products Co. Ltd.*

Xiaoshan, Yiqiao, Zhejiang Province
Postcode 311256
Phone: +86 10 85 23 63 86
Web Site: www.yale-cn.com

Pfaff-silberblau China

3350 Nanhuan Rd. Zhijiang Industrial Park
Hangzhou Hi-tech Zone
Zhejiang Province, 310053
Phone: +86 57 18 77 58 548
Web Site: www.pfaff-silberblau.com

Thailand

Yale Industrial Products Asia Co. Ltd.*
525 Raj-u-thit Road
Hatyai, Songkhla 90110
Phone: +66 (0) 7425 27 62
Web Site: www.yale-thailand.com



*Diese Niederlassungen gehören der Matrix-Zertifizierung nach EN ISO 9001:ff an.
*These subsidiaries belong to the matrix-certification-system according to EN ISO 9001:ff.